

# DOMO



## DO7347H

Handleiding	Keramische verwarming
Mode d'emploi	Chauffage céramique
Gebrauchsanleitung	Keramikheizung
Instruction booklet	Ceramic heater
Manual de instrucciones	Calentador cerámico
Istruzioni per l'uso	Riscaldamento ceramico
Návod k použití	Keramické topení
Návod na použitie	Keramické kúrenie



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.  
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieur.  
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.  
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni  
Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	10
DE	Deutsch	17
EN	English	24
ES	Espagnol	31
IT	Italiano	38
CZ	Čeština	45
SK	Slovenčina	51

## GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
  - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
  - Boerderijen
  - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
  - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensoriele beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.



Het toestel kan warm worden tijdens het gebruik. Houd het elektrisch snoer weg van hete onderdelen.



Dek het toestel niet af.

- Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Gebruik het toestel enkel in goed geïsoleerde ruimtes.
- Het toestel is enkel geschikt voor occasioneel gebruik.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat kinderen het elektrisch snoer of het toestel niet kunnen aanraken.
- Hou het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Raak het toestel niet aan met natte handen of voeten.
- Het toestel wordt warm tijdens het gebruik.
- Gebruik het toestel niet met blote voeten.

- Zorg ervoor dat het snoer niet bedekt wordt, plaats geen objecten op het snoer, zorg ervoor dat er niet gestruikeld kan worden over het snoer.
- Vermijd contact met het warme toestel en zorg ervoor dat het elektrisch snoer niet te dicht bij het warme toestel ligt.
- Houd ontvlambare materialen zoals kussens, kleding, gordijnen, enz. uit de buurt van het toestel.
- Stel het toestel niet bloot aan regen, zon, enz.
- Wanneer het toestel beschadigd is, zet het dan uit en verwijder de stekker uit het stopcontact. Probeer het vooral niet zelf te herstellen. Raadpleeg een elektricien of de dienst na verkoop van de fabrikant, om zeker te zijn van het gebruik van originele onderdelen.
- Wanneer je beslist om het toestel nooit meer te gebruiken, raden wij aan om het elektrisch snoer af te knippen nadat je het uit het stopcontact verwijderd hebt. Wij raden je ook aan om de onderdelen onschadelijk te maken die gevaarlijk kunnen zijn voor kinderen.
- Installatie van het toestel moet gebeuren volgens de aanwijzingen van de fabrikant. Een verkeerde installatie kan leiden tot ongelukken met mensen, dieren of schade aan dingen. De fabrikant kan hiervoor niet verantwoordelijk gesteld worden.
- Laat het toestel niet aanstaan en verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer je het niet nodig hebt.
- Plaats het apparaat niet tegen een stopcontact.
- Het toestel is niet bedoeld voor gebruik in de badkamer, wasplaats of andere vochtige ruimtes. Het mag niet mogelijk zijn voor een persoon die zich in bad of in de douche bevindt, om het toestel, het snoer of de controleknoppen aan te raken.
- Gebruik het toestel enkel in goed geïsoleerde ruimtes. Het toestel is enkel geschikt voor occasioneel gebruik.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

## ONDERDELEN

1. Luchtuitlaat
2. Luchtinlaat
3. Aan/uitschakelaar
4. Handvat
5. Bedieningspaneel met display
6. Aan/uitknop
7. Functieknop
8. Knop om te verhogen
9. Knop om te verlagen
10. Timer instellen
11. Oscillatie
12. Afstandsbediening

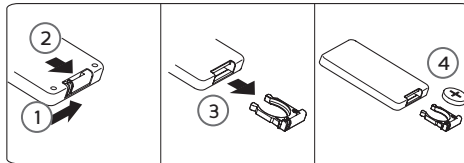


## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- De minimum vrije ruimte van 50 cm rondom het verwarmingstoestel moet te allen tijde gerespecteerd worden.
- Plaats het toestel zo, dat de verwarming van de ruimte optimaal verloopt. Vermijd hoeken, kleine volumes, vloeren en plafonds.
- Plaats het toestel op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Wanneer het toestel voor de eerste keer wordt ingeschakeld, kan een lichte geur ontstaan. Zorg voor voldoende ventilatie, deze geur zal snel verdwijnen.


## AFSTANDSBEDIENING

Alvorens het toestel met afstandsbediening te gebruiken, dien je eerst een knoopcelbatterij (CR2032) in de afstandsbediening te plaatsen. Dit doe je door onderstaande instructies te volgen.




De afstandsbediening heeft een bereik van 5 meter.




## GEBRUIK

Alvorens het toestel te gebruiken, steek de stekker in het stopcontact en schakel de aan/uitschakelaar aan aan de achterzijde van het toestel. De display toont het symbool  en geeft een geluidssignaal om aan te geven dat het toestel in standby modus is. Je kan het toestel bedienen via het bedieningspaneel maar ook aan de hand van de afstandsbediening. De instellingen kan je op dezelfde manier maken. Op de display kan je de gewenste instellingen zien. Bij elke druk op een knop geeft het toestel een geluidssignaal om aan te geven dat de gebruiker een instelling of aanpassing aan het maken is.

### AAN/UITKNOP

Druk op de aan/uitknop om het toestel aan of uit te schakelen. Bij de aanschakeling van het toestel verschijnt 'HI' en het symbool  op de display. Dit wil zeggen dat het toestel op zijn hoogste vermogen functioneert. Als je het toestel uitschakelt, telt de display eerst af van 15 naar 0 om zichzelf af te koelen. Opgelet: bij uitschakeling van het toestel via deze knop gaat het toestel in standby modus. Het is dus niet volledig uitgeschakeld. Je kan het toestel enkel volledig uitschakelen via de aan/uitschakelaar aan de achterzijde van het toestel.


### FUNCTIEKNOP

1. Druk eenmaal op de knop: laag vermogen (1200 W): 'LO' verschijnt op de display, het toestel functioneert nu op zijn laagste vermogen.
2. Druk een tweede keer op de knop: ECO: het symbool  verschijnt op de display. Je kan de temperatuur naar wens instellen tussen 5-35 °C aan de hand van de knopjes om te verhogen  en te verlagen . Je kan deze knop ook ingedrukt houden tot je de gewenste instelling bereikt. Als de omgevingstemperatuur 2 °C hoger is dan de ingestelde temperatuur, schakelt het toestel over naar de standby modus. Indien de temperatuur terug afneemt tot onder de ingestelde temperatuur, schakelt de eco functie weer aan. Zo blijft de temperatuur behouden op een zo energiezuinig mogelijke manier.

Opgelet: het toestel onthoudt de laatst gemaakte temperatuurstelling. Dus als je het toestel weer aanschakelt, verschijnt de laatst gemaakte temperatuurstelling weer op de display als je de eco modus selecteert.

3. Druk voor een derde keer op de knop: hoog vermogen (2000 W): 'HI' verschijnt op de display, het toestel functioneert nu terug op zijn hoogste vermogen.

## TIMER

1. Druk op deze knop om de timer in te stellen. Het symbool  verschijnt op de display.
2. Deze kan je instellen tussen de 1 en 8 uur aan de hand van de knopjes om te verhogen  en te verlagen . Je kan deze knop ook ingedrukt houden tot je de gewenste instelling bereikt.
3. Na afloop van de ingestelde tijd gaat het toestel in standby modus. Het zal dan geen warmte meer afgeven.

Opmerking: als het toestel in standby modus is, kan je de timer instellen. Na afloop van de ingestelde tijd schakelt het toestel zichzelf automatisch aan en zal het functioneren op zijn hoogste vermogen.

## OSCILLATIE

Druk op de oscillatieknop om de lucht van links naar rechts en omgekeerd te laten ventileren. Druk opnieuw op deze knop om dit stop te zetten. Als je het toestel uitschakelt met de aan/uitknop, stopt deze functie ook al heb je niet op de oscillatieknop gedrukt.

## VEILIGHEIDSINSTELLINGEN

- Dit toestel is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging. Hierdoor schakelt het verwarmingselement automatisch uit wanneer het oververhit raakt door afdekking. Wanneer dit gebeurt, moet je het toestel uitschakelen en 10 min. wachten. Verwijder datgene wat de grill bedekt. Zet het toestel daarna terug aan. Het toestel zou nu terug normaal moeten functioneren. Wanneer het probleem aanhoudt, moet je de dichtstbijzijnde klantendienst contacteren.
- Het toestel is ook uitgerust met een kantelbeveiliging. Deze is geïntegreerd in het toestel. Het toestel zal uitschakelen wanneer het omvalt.

## FOUTMELDINGEN

- E1 of E2: er is een storing of onderbreking aan de temperatuursensor. De knoppen op het bedieningspaneel werken niet meer. Neem contact op met de dichtstbijzijnde klantendienst.
- FF: de omgevingstemperatuur is veel te hoog, je kan nu ook geen instellingen maken op het toestel. Schakel het toestel uit en plaats het in een koelere ruimte.
- E3: het toestel is uitgerust met een kantelbeveiliging. Het toestel zal uitschakelen wanneer het omvalt. De knoppen op het bedieningspaneel werken niet meer. Zet het toestel op een vlakke, stabiele ondergrond om het terug te gebruiken.

## REINIGING EN ONDERHOUD

- Voordat je het toestel schoonmaakt, moet het volledig afgekoeld zijn. Verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Om het risico op elektrocutie te vermijden, mag je het toestel niet met water reinigen of onderdompelen in water. Maak de buitenkant van het toestel schoon met een vochtige doek.
- Wanneer nodig kan het stof, dat zich bevindt op de grill, verwijderd worden met een stofzuiger. Dit onderhoud moet regelmatig gebeuren om het toestel optimaal te laten werken. Stofdeeltjes in het toestel kunnen zorgen voor oververhitting.
- Bewaar het toestel in een proper en droge omgeving.

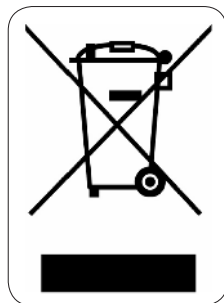
## SPECIFICATIES

Modelaanduiding(en):					
Artikel	Symbool	Waarde	Eenheid	Artikel	Eenheid
Warmteafgifte				Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen	
Nominale warmteafgifte	Pnom	2.0	kW	handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat	Nee
Minimale warmteafgifte (indicatief)	Pmin	1.2	kW	handmatige sturing van de warmteopslag met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	Nee
Maximale continue warmteafgifte	Pmax	2.0	kW	warmteopslag met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	Nee
Supplementair elektriciteitsverbruik afgifte	---	---	---	door een ventilator bijgestane warmteafgifte	Nee
Bij nominale warmteafgifte output	elmax	N/A	kW	Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur	
Bij minimale warmteafgifte output	elmin	N/A	kW	eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur	Nee
In stand-by modus	eISB	0.39	W	twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur	Nee
				met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	Nee
				met elektronische sturing van de kamertemperatuur	Ja

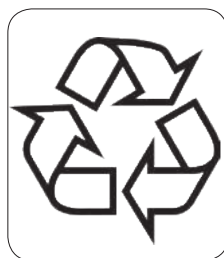


				elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	Nee
				elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	Nee
				Andere sturingsopties	
				sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	Nee
				sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	Nee
				met de optie van afstandsbediening	Nee
				met adaptieve sturing van de start	Nee
				met beperking van de werkingstijd	Nee
				met black-bulbsensor	Nee
Contactgegevens	Linea 2000 bvba Dompel 9 - 2200 Herentals - België				

## MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

## GARANTIE

FR

Cher client,  
Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement.  
Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service à la clientèle.  
Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
  - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
  - Fermes
  - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
  - Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de

l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans et sous la surveillance d'un adulte.

- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.



L'appareil peut chauffer pendant l'utilisation. Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes.



Ne couvrez pas l'appareil.

- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est destiné.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Utilisez uniquement l'appareil dans des espaces bien isolés.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage occasionnel.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas toucher à l'appareil ou au cordon électrique.
- Tenez le cordon éloigné de rebords tranchants et de pièces brûlantes ou d'autres sources de chaleur.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- Attention: N'utilisez pas l'appareil dans une salle de bain, une buanderie ou autre pièce humide. Les interrupteurs et autres dispositifs de commande ne puissent pas être touchés par une personne dans la baignoire ou la douche.
- Utilisez uniquement l'appareil dans des espaces bien isolés. L'appareil est exclusivement destiné à un usage occasionnel.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

## PARTIES

1. Sortie d'air
2. Entrée d'air
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Poignée
5. Panneau de contrôle avec écran
6. Bouton marche/arrêt
7. Bouton fonction
8. Bouton pour augmenter
9. Bouton pour diminuer
10. Configurer la minuterie
11. Oscillation
12. Télécommande

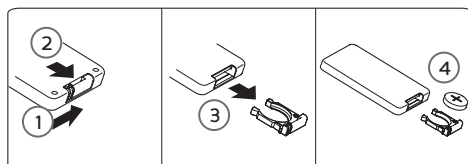


## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- L'espace libre minimum de 50 cm tout autour de l'appareil doit être respecté à tout moment.
- Placez l'appareil de manière à ce que le chauffage de la pièce se déroule de façon optimale. Evitez les coins, les petits volumes, les sols et les plafonds.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
- Quand vous allumez l'appareil pour la première fois, il est possible qu'il dégage une légère odeur. Veillez à une bonne aération et cette odeur aura tôt fait de disparaître.


## TÉLÉCOMMANDE

Avant d'utiliser l'appareil avec la télécommande, vous devez insérer une pile bouton (CR2032) dans la télécommande. Pour installer la pile, suivez les instructions ci-dessous.




La télécommande a une portée de 5 mètres.

## UTILISATION




Avant d'utiliser l'appareil, connectez-le et appuyez sur le bouton marche/arrêt qui se trouve au dos de l'appareil. Le symbole  s'affiche à l'écran et un signal sonore indique que l'appareil est en mode veille. Vous pouvez régler l'appareil en utilisant le panneau de contrôle, mais aussi en utilisant la télécommande. Vous pouvez régler les configurations à la même façon. L'écran vous montre les configurations faites. Chaque fois que vous appuyez sur un bouton, l'appareil émet un signal sonore pour indiquer que vous effectuez un réglage ou une modification.

### BOUTON MARCHE/ARRÊT




Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre en marche ou éteindre l'appareil. Quand vous allumez l'appareil, « HI » et le symbole  apparaissent à l'écran. Cela indique que l'appareil fonctionne à la puissance maximale. Quand vous éteignez l'appareil, l'écran affiche d'abord un compte à rebours de 15 à 0 pour se refroidir.

Attention : quand vous éteignez l'appareil à l'aide de ce bouton, l'appareil se met en mode veille. Il n'est donc pas à l'arrêt complet. Pour éteindre complètement l'appareil, utilisez l'interrupteur marche/arrêt à l'arrière de l'appareil.

### BOUTON FONCTION

1. Appuyez une fois sur le bouton : puissance minimale (1200 W) : « LO » s'affiche à l'écran, l'appareil fonctionne à la puissance minimale.
2. Appuyez une seconde fois sur le bouton : ÉCO : le symbole  s'affiche à l'écran. Vous pouvez sélectionner la température de votre choix entre 5-35 °C à l'aide des boutons  pour augmenter la température et  pour la diminuer. Vous pouvez également maintenir ce bouton enfoncé jusqu'à ce que vous atteigniez la température souhaitée. Quand la température ambiante dépasse la température sélectionnée de 2 °C, l'appareil se met en mode veille. Si la température redescend en dessous de la température sélectionnée, la fonction éco se remet en marche. Ainsi, la température se maintient de la manière la plus économe en énergie possible.  
Attention : l'appareil mémorise la dernière température sélectionnée. Ainsi, lorsque vous rallumez l'appareil, la dernière température sélectionnée s'affiche à l'écran si vous sélectionnez le mode éco.
3. Appuyez une troisième fois sur le bouton : puissance maximale (2000 W) : « HI » s'affiche à l'écran, l'appareil fonctionne de nouveau à la puissance maximale.

### MINUTERIE

1. Pressez ce bouton pour régler la minuterie. Le symbole  s'affiche à l'écran.
2. Vous pouvez régler de 1 à 8 heures à l'aide des boutons  pour augmenter la durée et  pour la réduire. Il est aussi possible de maintenir pressé ce bouton jusqu'à vous avez atteint le temps souhaité.
3. Si le temps sélectionné a passé, l'appareil passe en mode veille. Alors, il ne répand plus de la chaleur.

Remarque : si l'appareil est en mode veille, vous pouvez régler la minuterie. Quand la durée sélectionnée est écoulée, l'appareil s'allume automatiquement et fonctionne à la puissance maximale.

### OSCILLATION

Appuyez sur le bouton d'oscillation pour régler la direction d'air de gauche à droite ou vice versa. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour l'arrêter. Si vous éteignez l'appareil avec le bouton marche/arrêt, cette fonction s'arrête même si vous n'avez pas appuyé sur le bouton oscillation.

## DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

- Ce chauffage est équipé d'une sécurité anti-surchauffe qui éteint automatiquement le chauffage quand il surchauffe, par exemple parce qu'il est couvert. Si cela se produit, vous devez arrêter l'appareil et attendre 10 minutes. Éliminez ce qui couvrait la grille et remettez ensuite l'appareil en marche: il devrait maintenant fonctionner normalement. Si le problème persiste, vous devez contacter le service clients le plus proche.
- L'appareil est également doté d'une protection contre le basculement. Celle-ci est intégrée dans l'appareil. L'appareil se débranchera quand il bascule.

## MESSAGES D'ERREUR

- E1 ou E2 : il y a une panne ou le capteur de température s'est arrêté. Les boutons du panneau de contrôle ne fonctionnent plus. Prenez contact avec le service à la clientèle le plus proche.
- FF : la température ambiante est beaucoup trop élevée, vous ne pouvez pas faire de réglage sur l'appareil. Éteignez l'appareil et mettez-le dans une pièce plus fraîche.
- E3 : l'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité. L'appareil s'éteint quand il tombe. Les boutons du panneau de contrôle ne fonctionnent plus. Placez l'appareil sur une surface plane et stable pour pouvoir l'utiliser à nouveau.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer l'appareil, attendez qu'il soit complètement refroidi et débranchez-le.
- Afin d'éviter le risque d'électrocution, vous ne pouvez pas plonger l'appareil dans l'eau, ni même le nettoyer à l'eau. Pour nettoyer l'extérieur, utilisez un chiffon légèrement humide.
- Si nécessaire, la poussière accumulée sur la grille d'aération peut être éliminée à l'aide d'un aspirateur. Cet entretien doit être effectué régulièrement pour assurer un fonctionnement optimal de votre appareil. L'appareil peut surchauffer si des particules de poussière s'infiltrent à l'intérieur.
- Conservez l'appareil dans un environnement propre et sec.

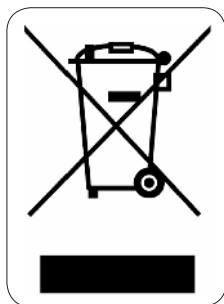
## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence(s) du modèle :					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement	
Puissance thermique nominale	Pnom	2.0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	1.2	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non

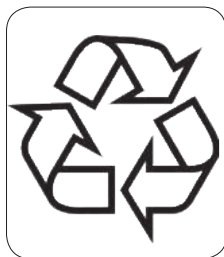
Puissance thermique maximale continue	Pmax	2.0	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Consommation d'électricité auxiliaire	---	---	---	puissance thermique réglable par ventilateur	Non
À la puissance thermique nominale output	elmax	N/A	kW	type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce	
À la puissance thermique minimale output	elmin	N/A	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
En mode veille	eISB	0.39	W	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce	Oui
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	Non
				Autres options de contrôle	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Non
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	Non
				option de contrôle à distance	Non
				contrôle adaptatif de l'activation	Non
				limitation de la durée d'activation	Non
				capteur à globe noir	Non
Coordonnées de contact	Linea 2000 bvba Dompel 9 - 2200 Herentals - Belgium				

## MISE AU REBUT

FR



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



## GARANTIE

Sehr geehrter Kunde,  
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,  
bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch  
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.  
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.  
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
  - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
  - Bauernhöfe
  - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
  - Gästezimmer oder Ähnliches

- Diese Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.



Das Gerät kann während des Gebrauchs warm werden. Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten.



Das Gerät nicht abdecken.

- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Tisch oder die Anrichte hängen, oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Beim Einsatz des Gerätes in Anwesenheit von Kindern ist strenge Aufsicht geboten.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schläges oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.
- Lassen Sie das im Betrieb befindliche Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentlichen nicht dauernden Gebrauch geeignet.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Netzkabel oder das Gerät nicht berühren können.
- Netzkabel vor scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder anderen Wärmequellen schützen.
- Achtung: Das Gerät ist für die Verwendung im Bad, im Hauswirtschaftsraum oder in anderen Feuchträumen nicht geeignet. Es sollte nicht möglich sein das Gerät, den Kabel oder die Knöpfen des Geräts zu betätigen, wenn eine Person sich ins Badewanne oder Dusche befindet.

- Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentlichen nicht dauernden Gebrauch geeignet.

BEWAHREN SIE DIESE INSTRUKTIONEN GUT AUF.

## TEILE

1. Lüftungsschlitze
2. Lufteinlass
3. Ein/Aus-Schalter
4. Griff
5. Bedienfeld mit Display
6. Ein/Aus-Taste
7. Funktionstaste
8. Taste zum Erhöhen
9. Taste zum Verringern
10. Einstellung des Timers
11. Oszillation
12. Fernbedienung

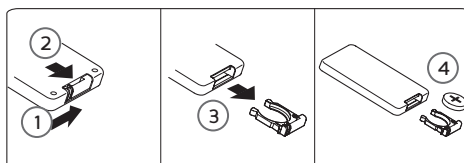


## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Der Abstand zu anderen Gegenständen und Wänden muss zu allen Seiten mindestens 50 cm betragen.
- Richten Sie den Luftstrom aus, dass das Zimmer optimal erwärmt wird. Richten Sie ihn nicht in Ecken, kleine Nischen auf den Boden oder die Decke.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche.
- Bei der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes ist eine leichte Geruchsentwicklung möglich. Sorgen Sie daher für eine ausreichende Belüftung. Dieser Geruch wird schnell verschwinden.


## FERNBEDIENUNG

Bevor Sie das Gerät mit der Fernbedienung verwenden können, müssen Sie zunächst eine Knopfzelle (CR2032) in die Fernbedienung einlegen. Beachten Sie dazu die folgenden Anweisungen.




Die Fernbedienung hat eine Reichweite von 5 Metern.

## GEBRAUCH




Bevor Sie das Gerät benutzen, stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie den Ein-/Aus-Schalter an der Rückseite des Gerätes ein. Auf dem Display erscheint das Symbol  und ein Signalton gibt an, dass das Gerät im Standby-Modus ist. Sie können das Gerät über das Bedienfeld oder mit der Fernbedienung bedienen. Die Einstellungen können Sie auf die gleiche Art und Weise vornehmen. Auf dem Display werden die gewünschten Einstellungen angezeigt. Bei jedem Drücken einer Taste ertönt ein Signalton. Dieser gibt an, dass der Benutzer eine Einstellung ändert.

### EIN/AUS-TASTE

Betätigen Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Beim Einschalten des Geräts erscheint auf dem Display „HI“ sowie das Symbol . Dies bedeutet, dass das Gerät auf der höchsten Leistungsstufe funktioniert. Wenn Sie das Gerät ausschalten, zählt das Display zunächst von 15 bis 0, um abzukühlen.

Achtung: Wird das Gerät mit dieser Taste ausgeschaltet, wechselt das Gerät in den Standby-Modus. Es ist somit nicht vollständig ausgeschaltet. Das Gerät kann lediglich mit dem Ein-/Aus-Schalter an der Geräterückseite vollständig ausgeschaltet werden.




### FUNKTIONSTASTE

1. Taste einmal drücken: niedrige Leistungsstufe (1200 W): Auf dem Display erscheint „LO“. Das Gerät wird auf der niedrigsten Leistungsstufe betrieben.
2. Taste zum zweiten Mal drücken: ECO: das Symbol  erscheint auf dem Display. Die Temperatur kann zwischen 5 und 35 °C nach Bedarf eingestellt werden. Um die Temperatur zu erhöhen die -Taste, zum Senken der Temperatur die -Taste drücken. Sie können diese Taste auch so lange gedrückt halten, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist. Wenn die Umgebungstemperatur 2 °C über der eingestellten Temperatur liegt, wechselt das Gerät in den Standby-Modus. Sinkt die Temperatur wieder unter die eingestellte Temperatur, schaltet sich die ECO-Funktion wieder ein. So bleibt die Temperatur möglichst energiesparend aufrechterhalten.

Achtung: Das Gerät speichert die zuletzt vorgenommene Temperatureinstellung. Beim Einschalten des Geräts erscheint somit die zuletzt vorgenommene Temperatureinstellung auf dem Display, wenn der ECO-Modus ausgewählt wird.

3. Taste zum dritten Mal drücken: hohe Leistungsstufe (2000 W): Auf dem Display erscheint „HI“. Das Gerät wird nun auf der höchsten Leistungsstufe betrieben.

### TIMER

1. Betätigen Sie diese Taste, um den Timer einzustellen. Das Symbol  erscheint auf dem Display.
2. Der Timer kann zwischen 1 und 8 Stunden eingestellt werden. Mit der -Taste erhöht sich die Anzahl, mit der -Taste verringert sie sich. Sie können diese Taste auch gedrückt halten, bis die gewünschte Einstellung erreicht wurde.
3. Nach Ablauf der eingestellten Zeit geht das Gerät in den Standby-Modus. Es heizt dann nicht mehr.

Hinweis: Wenn das Gerät im Standby-Modus ist, kann der Timer eingestellt werden. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch auf der höchsten Leistungsstufe ein.

## OSZILLATION

Drücken Sie die Oszillationstaste, um die Oszillationsrichtung von links nach rechts oder umgekehrt einzustellen. Zum Beenden diese Taste erneut drücken. Wird das Gerät mit der Ein-/Aus-Taste ausgeschaltet, wird diese Funktion beendet, auch wenn die Oszillationstaste nicht gedrückt wurde.

## SICHERHEITSSYSTEME

- Der Heizlüfter ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der die Heizung abschaltet im Fall der Überhitzung, zum Beispiel wegen einer Abdeckung der Gitter. Falls dies vorkommt, bitte das Gerät ausschalten, den Stecker ca. 10 Minuten aus der Steckdose lassen, und die Gitter freimachen. Schalten Sie das Gerät danach wie oben beschrieben wieder an. Dies reicht, um den Überhitzungsschutz auszuschalten. Falls das Problem anhält, wenden Sie sich bitte an den nächsten Kundendienst.
- Das Gerät ist auch mit einer Kippsicherung ausgestattet. Diese ist in das Gerät integriert. Das Gerät schaltet sich aus, wenn es umkippt.

## FEHLERMELDUNGEN

- E1 oder E2: Am Temperatursensor ist eine Störung oder Unterbrechung aufgetreten. Die Tasten auf dem Bedienfeld funktionieren nicht mehr. Wenden Sie sich an einen Kundendienst in Ihrer Nähe.
- FF: Die Umgebungstemperatur ist viel zu hoch. Sie können auf dem Gerät jetzt keine Einstellungen vornehmen. Schalten Sie das Gerät aus und stellen Sie es in einen kühleren Raum.
- E3: Das Gerät ist mit einer Kippsicherung ausgestattet. Das Gerät schaltet sich aus, wenn es umkippt. Die Tasten auf dem Bedienfeld funktionieren nicht mehr. Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Unterlage, um es wieder in Betrieb zu nehmen.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Aus Sicherheitsgründen um elektrische Schläge vorzubeugen darf das Gerät nicht mit Flüssigkeiten behandelt werden. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch.
- Die Luftaustrittsöffnungen können bei Verschmutzung mit einem Staubsauger abgesaugt werden. Eine regelmäßige Reinigung ist notwendig für das Gut-Funktionieren des Gerätes. Staubteilchen im Gerät können für Überhitzung sorgen.
- Bewahren Sie das Gerät sauber und trocken auf.

## SPEZIFIKATIONEN

Modellbezeichnung(en):					
Artikel	Symbol	Wert	Maß- einheit	Artikel	Maß- einheit
Heizleistung				Typ von Wärmezufuhr, nur für Elektro-Wärmespeicher zur Raumbeheizung	
Nennwärmeleistung	Pnom	2.0	kW	Manuelle Kontrolle der Wärmeabgabe mit integriertem Thermostat	Nein

Mindestwärmeleistung (nicht verbindlich)	Pmin	1.2	kW	Manuelle Kontrolle der Wärmeabgabe mit Rückmeldung der Raum- und/ oder Außentemperatur	Nein
Maximale Dauerwärmeleistung	Pmax	2.0	kW	Elektrische Kontrolle der Wärmeabgabe mit Rückmeldung der Raum- und/ oder Außentemperatur	Nein
Zusätzlicher Stromverbrauch	---	---	---	Heizleistung mit Gebläseunterstützung	Nein
Bei Nennwärmeleistung	elmax	N/A	kW	Typ von Heizleistung/ Raumtemperaturregler	
Bei Mindestwärmeleistung	elmin	N/A	kW	Einstufige Heizleistung und kein Raumtemperaturregler	Nein
Im Standby-Modus	eISB	0.39	W	Zwei oder mehr manuelle Stufen, kein Raumtemperaturregler	Nein
				Mit mechanischem Raumtemperaturregler- Thermostat	Nein
				Mit elektronischem Raumtemperaturregler	Ja
				Elektronischer Raumtemperaturregler plus Tagestimer	Nein
				Elektronischer Raumtemperaturregler plus Wochentimer	Nein
				Andere Kontroll-Optionen	
				Raumtemperaturregler mit Anwesenheitserkennung	Nein
				Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster	Nein
				mit Option Abstandsüberwachung	Nein
				mit adaptiver Startkontrolle	Nein
				mit Betriebszeitbeschränkung	Nein
				mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	Linea 2000 bvba Dompel 9 - 2200 Herentals - Belgien				

## ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

## WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorized third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

## SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given



supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.



The appliance can become hot during use. Keep the power cord away from hot parts.



Don't cover the appliance.

- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Do not let the cord hang on a hot surface or on the edge of a table or counter top.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the 'off' position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Do not leave a working appliance unattended.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Make sure that children do not touch the cord or appliance.
- Keep the cord away from sharp edges and hot parts or other heat sources.
- Before use, remove all packaging materials and any promotional stickers.
- The appliance is not intended for use in the bathroom, washing area or other damp areas. A person who is in the bathtub or shower should not be able to touch the appliance, the power cord or the control knobs.
- This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

RETAIN THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

## PARTS

1. Air outlet
2. Air inlet
3. On/off switch
4. Handle
5. Control panel with display
6. On/off switch
7. Function button
8. Button to increase
9. Button to decrease
10. Set timer
11. Oscillation
12. Remote control

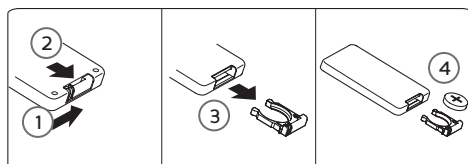


## BEFORE THE FIRST USE

- The heater should only be operated at a minimum distance of 50 cm from any wall or other object that could disturb its operation.
- Position the air flow in order to optimise the heating of the room. Avoid corners, small volumes, floors and ceilings.
- Place the appliance on a smooth, stable surface.
- When the appliance is switched on for the first time, a slight smell may be emitted. Please ensure sufficient ventilation. This smell will disappear very quickly.


## REMOTE CONTROL

Before using the appliance with the remote control, a coin cell battery (CR2032) must be placed in the remote control. Follow the instructions below.




The remote control has a range of 5 metres.

## USE




Before you use the appliance: plug in the appliance and turn on the on/off switch at the back of the device. The display displays the symbol  and emits an audible signal to indicate that the device is in standby mode. You can set the appliance using the control panel, but also using the remote control. You can make the settings in the same way. The display will show you the selected settings. Each time a button is pressed, the device emits an audible signal to indicate that the user is making a setting or adjustment.

### ON/OFF SWITCH

Push the on/off switch to turn on or off the appliance. "HI" and the  symbol appear on the display when the device is switched on. This means the device is at its highest power setting. If you switch off the device, the display will count down from 15 to 0 in order to cool itself down.

Note: when the device is switched off via this button, the device goes into standby mode. This means it is not completely disabled. You can only switch the device off completely via the on/off switch on the back of the device.




### FUNCTION BUTTON

1. Press the button once: low power (1200 W): "LO" appears on the display, the device is now operating at its lowest power setting.
2. Press the button a second time: ECO: the  symbol appears on the display. You can set the temperature between 5-35 °C as desired using the buttons to increase  and to decrease . You can also keep this button pressed until you reach the desired setting. If the ambient temperature is 2 °C higher than the set temperature, the device switches to standby mode. If the temperature falls back below the set temperature, the eco function switches on again. This is the most energy-efficient way to maintain the temperature.

Note: the device remembers the last temperature setting made. This means that when you switch the device on again, the last temperature setting appears on the display when eco mode has been selected.

3. Press the button for a third time: high power (2000 W): "HI" appears on the display, the device is now operating at its highest power setting.

### TIMER

1. Push this button to set the timer. The  symbol appears on the display.
2. You can set this between 1-8 hours using the buttons to increase  and to decrease . You can also press and hold this button until you reach the desired setting.
3. When the selected time has been expired, the appliance will enter the stand-by mode and will no longer emit heat.

Note: if the device is in stand-by mode, you can set the timer. After the set time has elapsed, the device switches itself on automatically and will operate at its highest power setting.

### OSCILLATION

Press the oscillation button to allow the heater to oscillate the air from left to right and vice versa. Press this button again to stop this. If you switch the device off with the on/off button, this function stops even if you have not pressed the oscillation button.

## SAFETY DEVICES

- This heater is protected with an overheat protection that switches off the heater automatically in case of overheat, e.g. due to the total or partial obstruction of the grids. The overheating shut-off switches off the temperature inside when the appliance exceeds the normal running temperature. The heating element will automatically stop working, the motor will continue to operate, the internal heat shed. This protective device applies only to the appliance itself and has no influence on room temperature regulation. In this case, unplug the appliance, wait about 10 minutes for it to cool and remove the object that is obstructing the grids. Then switch it back on as described above. The appliance should operate normally. Should the problem persist, please contact the nearest customer service.
- The appliance is also equipped with a tip-over safety, which is integrated in the appliance. The appliance will turn off when it tips over.

## ERRORS

- E1 or E2: there is a fault or failure in the temperature sensor. The buttons on the control panel are disabled. Contact the nearest support service.
- FF: the ambient temperature is too high, you cannot make changes to any settings on the device. Switch off the device and place it in a cooler room.
- E3: the device is equipped with tilt protection. The device will turn off when it falls over. The buttons on the control panel are disabled. Place the device on a flat, stable surface to enable it again.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the heater with water and do not immerse it. Clean the housing with a damp cloth.
- If necessary, dust particles accumulated in the air outlet openings may be removed with a vacuum cleaner. This maintenance should be done regularly to assure the good operation of the appliance. Dust particles in the appliance may cause over-heating.
- Store the appliance in a clean and dry place.

## SPECIFICATIONS

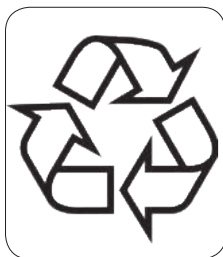
Model identifier(s):					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only	
Nominal heat output	Pnom	2.0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	Pmin	1.2	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	Pmax	2.0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No

Auxiliary electricity consumption	---	---	---	fan assisted heat output	No
At nominal heat output	elmax	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control	
At minimum heat output	elmin	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	eISB	0.39	W	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
				with electronic room temperature control	Yes
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Linea 2000 bvba Dompel 9 - 2200 Herentals - Belgium				

## ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

## GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
  - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
  - Granjas.
  - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
  - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.



El aparato puede calentarse durante el uso. Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes.



No cubra el aparato.

- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje de la electricidad de su casa.
- No permita que el cable cuelgue sobre una superficie o el borde de una mesa o encimera.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la unidad o si están dañados. Lleve el aparato al distribuidor autorizado más cercano centro para la inspección y reparación.
- Sólo utilice el aparato en lugares bien aislados.
- El aparato es únicamente apto para uso ocasional.
- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Desenchufe la toma de corriente cuando no se usa, para montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga todos los botones en posición desconectado ("off") y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desenchufarlo.
- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que se ha fabricado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Asegúrese de que los niños no puedan tocar el cable eléctrico o el aparato.
- Mantenga el cable alejado de bordes afilados y piezas calientes u otras fuentes de calor.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas de promoción.
- El aparato no está destinado a su uso en cuartos de baño, espacios de lavado u otros espacios húmedos. Una persona que esté en la bañera o en la ducha no debe poder tocar el aparato, el cable ni los botones de control.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.



## PIEZAS

1. Sortido del aire
2. Entrada del aire
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Asa
5. Panel de control con visualizador
6. Botón de encendido/apagado
7. Botón de función
8. Botón de aumento
9. Botón de bajada
10. Configurar el temporizador
11. Oscilación
12. Telemando

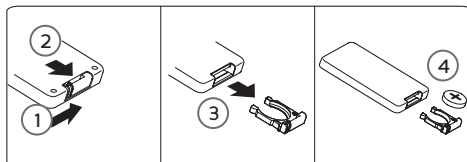


## ANTES DEL PRIMER USO


- El espacio libre mínimo de 50 cm alrededor del calentador se debe respetar en todo momento.
- Coloque el aparato de tal manera que se produzca el calentamiento óptimo de la habitación. Evite las esquinas, pequeños volúmenes, suelos y techos.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.
- Cuando el aparato se enciende por primera vez, se puede producir un ligero olor. Proporcione suficiente ventilación, ese olor desaparecerá pronto.

## MANDO A DISTANCIA


Antes de utilizar el dispositivo con mando a distancia, primero debe colocar una pila de botón (CR2032) en el mando a distancia. Esto se hace siguiendo las instrucciones indicadas a continuación.



El mando a distancia tiene un alcance de 5 metros.




Antes de usar el aparato tiene que enchufarlo. Encienda el interruptor de encendido/apagado en la parte posterior del aparato. El visualizador mostrará el símbolo  y emitirá una señal sonora indicando que el aparato se encuentra en modo de espera. Puede configurar el aparato a través del panel de control pero también con el telemando. Puede configurar el aparato de la misma manera. El visualizador muestra las configuraciones hechas. Cada vez que se apriete el botón, el aparato emitirá una señal sonora indicando que el usuario está realizando una configuración o cambio.

### BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO




Apriete el botón de encendido/apagado para encender o apagar el aparato. Al encender el aparato el visualizador mostrará los símbolos "HI" y . Esto indica que el aparato está funcionando a máxima potencia. Cuando apague el aparato, en el visualizador verá una cuenta atrás de 15 a 0 indicando que el dispositivo se está enfriando.

Atención: si apaga el aparato mediante este botón, el dispositivo entrará en modo de espera. Esto significa que no está apagado completamente. Sólo puede apagar el aparato completamente mediante el interruptor de encendido/apagado en la parte posterior del dispositivo.

### BOTÓN DE FUNCIÓN

1. Apriete el botón una sola vez: potencia baja (1200 W). El visualizador mostrará el símbolo "LO": ahora el aparato está funcionando a potencia mínima.
2. Apriete el botón por segunda vez: ECO; el visualizador mostrará el símbolo . Puede ajustar la temperatura según prefiera entre 5-35 °C mediante los botones de aumento  y de bajada . También puede mantener este botón apretado hasta alcanzar la temperatura deseada. Si la temperatura ambiente supera el nivel programado con más de 2 °C, el aparato se pondrá en modo de espera. Cuando la temperatura vuelva a bajar por debajo del nivel programado, la función eco volverá a activarse. De este modo, la temperatura se mantendrá estable con el consumo energético mínimo.  
Atención: el aparato memorizará el último nivel de temperatura configurado. Así que, cuando vuelva a encender el aparato, el visualizador mostrará el último nivel de temperatura programado al seleccionar el modo eco.
3. Apriete el botón por tercera vez: potencia alta (2000 W). El visualizador mostrará el símbolo "HI": ahora el aparato está funcionando a potencia máxima.

### TEMPORIZADOR

1. Apriete este botón para configurar el temporizador. El visualizador mostrará el símbolo .
2. Puede programarlo entre 1 y 8 horas mediante los botones de aumento  y de bajada . Puede también mantener apretado este botón hasta que alcance la configuración deseada.
3. Si el tiempo configurado ha transcurrido, el aparato entra en el modo de espera. Entonces, dejará de calentar.

Observación: con el aparato en modo de espera, puede configurar el temporizador. Cuando el tiempo programado haya transcurrido, el aparato volverá a encenderse automáticamente y funcionará a potencia máxima.

## OSCILACIÓN

Apretar el botón de oscilación para permitir que el aparato oscile de izquierda a derecha y viceversa. Vuelva a apretar este botón para detenerlo. Cuando apague el aparato con el botón de encendido/apagado, esta función también se detendrá, incluso cuando no haya apretado el botón de oscilación.

## CONFIGURACIÓN DE SEGURIDAD

- Este aparato está equipado con una protección de sobrecalentamiento. Esto significa que el elemento calefactor se apagará automáticamente si se sobrecalienta por la cubierta. Cuando esto sucede, se debe apagar el aparato y esperar 10 minutos. Retire el objeto que cubre la rejilla. A continuación, vuelva a encender el aparato. Ahora, el aparato debería funcionar normalmente. Si el problema persiste, debe comunicarse con el servicio al cliente más cercano.
- El aparato también está previsto de una protección contra el basculamiento, que está integrada en el aparato. El aparato se apagará cuando cae.

## MENSAJES DE ERROR

- E1 o E2: hay un fallo o una interrupción en el sensor de temperatura. Los botones en el panel de control ya no funcionan. Póngase en contacto con servicio de atención al cliente más cercano.
- FF: el nivel de la temperatura ambiente es demasiado alto; ya no podrá configurar el aparato. Apague el aparato y colóquelo en un espacio más fresco.
- E3: el aparato está previsto de una protección antivuelco. El aparato se apagará al caerse. Los botones en el panel de control ya no funcionan. Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable para volver a utilizarlo.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar el aparato, este debe estar completamente frío, retire el enchufe de la toma de corriente.
- Para evitar el riesgo de electrocución, no debe limpiar el aparato con agua, ni sumergirlo en agua. Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo.
- Si es necesario, el polvo que se encuentre en la rejilla se puede eliminar con una aspiradora. El mantenimiento debe realizarse regularmente para que el aparato funcione de una manera óptima. Las partículas de polvo en el aparato pueden causar sobrecalentamiento.
- Guarde el dispositivo en un entorno limpio y seco.

## ESPECIFICACIONES

Identificador(es) del modelo:					
Artículo	Símbolo	Valor	Unidad	Artículo	Unidad
Salida de calor				Tipo de entrada de calor, solo para calentadores eléctricos locales de almacenamiento eléctrico	
Salida de calor nominal	Pnom	2.0	kW	control manual de carga de calor, con termostato integrado	No

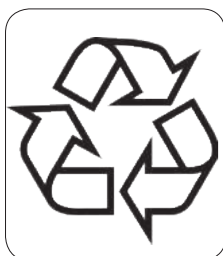
Salida de calor mínima (indicativo)	Pmin	1.2	kW	control manual de carga de calor con retroalimentación de temperatura ambiente/o exterior	No
Salida máxima de calor continua	Pmax	2.0	kW	control electrónico de carga de calor con retroalimentación de temperatura ambiente/o exterior	No
Consumo de electricidad auxiliar	---	---	---	salida de calor asistida por ventilador	No
Salida a calor nominal	elmax	N/A	kW	Tipo de salida de calor/control de temperatura ambiente	
Salida a calor mínimo	elmin	N/A	kW	salida de calor de una sola etapa y sin control de temperatura ambiente	No
En modo de espera	eISB	0.39	W	Dos o más etapas manuales, sin control de temperatura ambiente	No
				con control de temperatura ambiente, con termostato mecánico	No
				con control electrónico de temperatura ambiente	Sí
				control electrónico de temperatura ambiente más temporizador diario	No
				control electrónico de temperatura ambiente más temporizador semanal	No
				Otras opciones de control	
				control de temperatura ambiente, con detección de presencia	No
				control de temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	No
				con opción de control de distancia	No
				con control de inicio adaptativo	No
				con limitación de tiempo de trabajo	No
				con sensor de bulbo negro	No

Datos de contacto	Linea 2000 bvba Dompel 9 - 2200 Herentals - Belgium
-------------------	--

## DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

## GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.

La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:
- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
  - angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
  - Fattorie
  - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
  - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni e senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Attenzione: Questa apparecchiatura non può essere utilizzata con un timer esterno o con un telecomando separato.



L'apparecchiatura può riscaldarsi durante l'uso. Tenere il cavo dell'alimentazione lontano dalle parti calde.



Non coprire l'apparecchiatura.

- Prima dell'uso, controllare che il voltaggio riportato sull'apparecchiatura corrisponda al voltaggio della rete elettrica domestica.
- Non lasciare il cavo su superfici calde o sul bordo del tavolo o del banco della cucina.

- Non utilizzare mai l'apparecchiatura quando il cavo o la spina sono danneggiati, in caso di malfunzionamento o quando l'apparecchiatura stessa è danneggiata. In quel caso, portare l'apparecchiatura al più vicino servizio di assistenza autorizzato per il controllo e la riparazione.
- Quando l'apparecchiatura viene utilizzata in presenza di bambini, è necessaria un'attenta supervisione.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o ferite.
- Staccare l'apparecchiatura dalla corrente quando non è in uso, prima di montare o smontare qualsiasi pezzo e prima di pulirla. Mettere tutti i tasti e le manopole in posizione "off" e staccare l'apparecchiatura impugnando la spina. Non staccare mai la spina tirando il cavo.
- Non lasciare l'apparecchiatura in funzione senza sorveglianza.
- Non posizionare mai questa apparecchiatura vicino a una stufa a gas o elettrica o in luoghi in cui possa venire in contatto con altri apparecchi caldi.
- Non utilizzare l'apparecchiatura all'esterno.
- L'apparecchiatura deve essere utilizzata solo per gli scopi per cui è prevista.
- Utilizzare sempre l'apparecchiatura su una superficie stabile, asciutta e in piano.
- Il prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per uso occasionale
- L'apparecchiatura deve essere utilizzata solo per uso domestico. Il produttore non può essere ritenuto responsabile di eventuali incidenti derivanti dall'uso improprio dell'apparecchiatura o dalla mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale.
- Tutte le riparazioni devono essere eseguite dal produttore o dal suo servizio di assistenza.
- Non immergere l'apparecchiatura, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Assicurarsi che i bambini non tocchino il cavo o l'apparecchiatura.
- Tenere il cavo lontano da oggetti taglienti, elementi caldi o fonti di calore.
- Prima dell'uso, togliere tutti gli imballi e gli adesivi promozionali.
- L'apparecchiatura non deve essere utilizzata in bagno, in aree di lavaggio o in altre zone umide. Chi si trova nella vasca da bagno o nella doccia non deve essere in grado di toccare l'apparecchiatura, il cavo di alimentazione o i tasti di controllo.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI.

## COMPONENTI

1. Uscita dell'aria
2. Ingresso dell'aria
3. Interruttore on/off
4. Impugnatura
5. Pannello di controllo con display
6. Tasto on/off
7. Pulsante funzione
8. Pulsante per aumentare
9. Pulsante per diminuire
10. Impostazione timer
11. Oscillazione
12. Telecomando

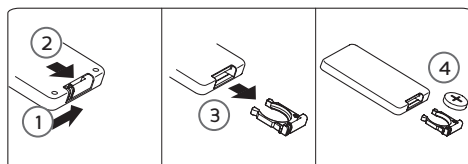


## PRIMA DELL'USO

- È necessario mantenere sempre uno spazio minimo di 50 cm intorno all'apparecchio di riscaldamento.
- Posizionare l'apparecchio in modo che il riscaldamento dello spazio avvenga in maniera ottimale. Evitare angoli, spazi troppo piccoli, pavimenti e soffitti.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e in piano.
- Quando l'apparecchio viene avviato per la prima volta, è possibile sentire un leggero odore. Arieggiare bene l'ambiente; l'odore scomparirà presto.

## TELECOMANDO


Prima di utilizzare l'apparecchio con il telecomando, è necessario inserire una pila a bottone (CR2032) nel telecomando. Si prega di seguire le istruzioni.




Il telecomando ha un raggio d'azione di 5 metri.



## UTILIZZO




Prima di utilizzare l'apparecchio, inserire la spina nella presa e accendere l'apparecchio con il tasto on/off presente sul retro. Il display visualizza il simbolo  ed emette un segnale acustico per indicare che l'apparecchio è in modalità standby. È possibile comandare l'apparecchio sia con il pannello di controllo che con il telecomando. Le impostazioni si eseguono nello stesso modo. Sul display è possibile visualizzare le impostazioni desiderate. Ogni volta che si preme un pulsante l'apparecchio emette un segnale acustico per indicare che l'utente sta effettuando un'impostazione o una regolazione.

### TASTO ON/OFF




Premere il tasto on/off per accendere o spegnere l'apparecchio. Quando l'apparecchio è acceso sul display appare "HI" e il simbolo . Ciò significa che l'apparecchio funziona al massimo livello di potenza. Quando si spegne l'apparecchio, sul display viene visualizzato un conto alla rovescia da 15 a 0 per il raffreddamento.

Attenzione: quando l'apparecchio viene spento con questo tasto esso entra in modalità standby. Quindi non è completamente spento. È possibile spegnere completamente l'apparecchio solo con l'interruttore on/off sul retro dello stesso.

### PULSANTE FUNZIONE

1. Premere il pulsante una volta: potenza bassa (1200 W): Sul display appare 'LO', l'unità è ora in funzione alla sua potenza più bassa.
2. Premere il pulsante una seconda volta: ECO: sul display compare il simbolo . È possibile regolare la temperatura tra 5-35 °C utilizzando i pulsanti  per aumentare e  per diminuire. È inoltre possibile premere e tenere premuto questo pulsante fino a raggiungere l'impostazione desiderata. Se la temperatura ambiente è superiore di 2 °C a quella impostata l'apparecchio entra in modalità standby. Se la temperatura scende di nuovo al di sotto della temperatura impostata la funzione eco si riaccende. La temperatura viene così gestita nel modo più efficiente possibile dal punto di vista energetico.  
Attenzione: l'apparecchio ricorda l'ultimo valore di temperatura impostato. Pertanto, quando si riaccende l'apparecchio, l'ultimo valore di temperatura impostato apparirà sul display quando si seleziona la modalità eco.
3. Premere il pulsante Potenza alta (2000 W) una terza volta: Sul display appare 'HI', l'apparecchio è ora di nuovo in funzione alla massima potenza.

### TIMER

1. Premere questo tasto per impostare il timer. Sul display appare il simbolo .
2. È possibile impostare questa funzione tra 1 e 8 ore utilizzando il pulsante  per aumentare e  per diminuire. È possibile anche tenere premuto il tasto fino a raggiungere l'impostazione desiderata.
3. Quando è trascorso il tempo impostato, l'apparecchio va in modalità standby. Non fornirà quindi più calore.

Nota: se l'apparecchio è in modalità standby è possibile impostare il timer. Una volta trascorso il tempo impostato l'apparecchio si accenderà automaticamente e funzionerà alla massima potenza.

## OSCILLAZIONE



Premere il tasto di oscillazione per fare oscillare da destra a sinistra e viceversa. Premere di nuovo questo pulsante per arrestarlo. Spegnendo l'apparecchio con il tasto on/off esso si arresta anche se non si è premuto il tasto di oscillazione.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio è dotato di una sicurezza contro il surriscaldamento. L'elemento riscaldante si spegne automaticamente quando il surriscaldamento è dovuto alla copertura dell'apparecchio. Quando ciò accade, è necessario spegnere l'apparecchio e attendere 10 minuti. Togliere ciò che copre la griglia. Riaccendere l'apparecchio. L'apparecchio ora dovrebbe tornare a funzionare normalmente. Se il problema persiste, è necessario contattare il servizio di assistenza clienti più vicino.
- L'apparecchio è dotato anche di una sicurezza contro il ribaltamento, integrata nello stesso. L'apparecchio si spegne se si rovescia.

## MESSAGGI DI ERRORE

- E1 o E2: il sensore di temperatura è difettoso o interrotto. I pulsanti del pannello di controllo non funzionano più. Contattare il servizio clienti più vicino.
- FF: la temperatura ambiente è troppo alta, non è possibile effettuare alcuna impostazione sull'apparecchio. Spegnere l'apparecchio e posizionarlo in un locale più fresco.
- E3: l'apparecchio è dotato di un dispositivo di protezione antiribaltamento. Esso si spegne quando cade. I pulsanti del pannello di controllo non funzionano più. Collocare l'unità su una superficie piana e stabile per utilizzarlo nuovamente.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

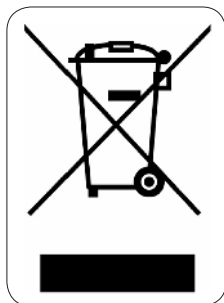
- Prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che sia completamente freddo. Togliere la spina dalla presa di corrente.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, l'apparecchio non deve essere né pulito con acqua, né immerso in acqua. Pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno umido.
- Se necessario, la polvere presente sulla griglia può essere tolta con un aspirapolvere. Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite con regolarità per far sì che l'apparecchio funzioni sempre in maniera ottimale. La polvere eventualmente presente nell'apparecchio può essere causa di surriscaldamento.
- Conservare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

## SPECIFICHE TECNICHE

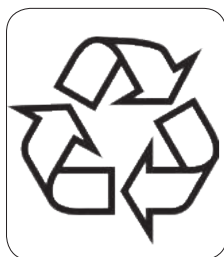
Identificazione del modello:					
Oggetto	Simbolo	Valore	Unità	Oggetto	Unità
Uscita calore				Tipo ingresso calore, solo per riscaldatori elettrici per spazi di piccole dimensioni	
Uscita calore nominale	Pnom	2.0	kW	controllo manuale calore, con termostato integrato	No

Uscita calore minimo (indicativo)	Pmin	1.2	kW	controllo manuale calore con rilevamento temperatura interna e/o esterna	No
Massima continua uscita calore	Pmax	2.0	kW	controllo elettronico calore con rilevamento temperatura interna e/o esterna	No
Consumo elettricità ausiliario	---	---	---	uscita calore con ventilatore	No
Con uscita calore nominale	elmax	N/A	kW	Tipo di uscita calore / controllo temperatura stanza	
Con uscita calore minima	elmin	N/A	kW	uscita calore stadio singolo e nessun controllo temperatura stanza	No
In modalità standby	eISB	0.39	W	Due o più stadi manuali, nessun controllo temperatura stanza	No
				con termostato meccanico controllo temperatura stanza	No
				con termostato elettronico controllo temperatura stanza	Sì
				controllo elettronico temperatura stanza più timer giornaliero	No
				controllo elettronico temperatura stanza più timer settimanale	No
				Altre opzioni di controllo	
				controllo temperatura stanza, con rilevamento presenza	No
				controllo temperatura stanza, con rilevamento finestra aperta	No
				con opzione controllo distanza	No
				con avvio controllo adattabile	No
				con limitazione tempo di funzionamento	No
				con sensore lampadina nera	No
Dettagli contatto	Linea 2000 bvba Dompel 9 - 2200 Herentals - Belgium				

## MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

## ZÁRUKA

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

- a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě
- b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení
- c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

- a) na mechanické poškození
- b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti
- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

Domo-elektro s.r.o. Na Kobyle, 34506 Kdyně viz [www.domo-elektro.cz](http://www.domo-elektro.cz)  
tel. 379 789 684 nebo na [servis@domo-elektro.cz](mailto:servis@domo-elektro.cz), tel. 379 422 550

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:**

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepte a odstraňte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Příklad je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
  - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Příklad nesmí používat osoby (ani děti) se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností. Pokud nejsou pod odborným dohledem, tak jej nesmí používat ani osoby bez dostatečného seznámení o pravidlech správného použití.
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.
- Příklad smí používat pouze děti starší 16 let. Osoby se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností smí používat přístroj pouze za neustálého dohledu odpovědné osoby, která je seznámena s pravidly používání a případným rizikem.
- Čištění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Příklad a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí mladších 16 let.

- **Pozor:** Tento spotřebič nelze používat s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládáním.



Přístroj se během používání nahřívá a je horký, buďte opatrní a držte přívodní kabel mimo dosah horkých ploch.



Přístroj nijak nezakrývejte!

- Před použitím zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím elektrické sítě ve vaší domácnosti.
  - Spotřebič připojujte vždy do uzemněné zásuvky.
  - Nenechávejte viset kabel na horkém povrchu nebo přes hranu stolu nebo pultu.
  - Nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka, po poruše nebo je-li poškozen sám spotřebič. V takovém případě vezměte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisu na kontrolu a opravu.
  - Přísný dohled je vyžadován, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
  - Použití příslušenství, které není doporučováno nebo prodáváno výrobcem může zapříčinit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
  - Výrobek je vhodný pouze pro občasné používání v uzavřených prostorech
  - Odpojte spotřebič, pokud není používán, před montáží nebo demontáží jakýchkoliv součástí a před čištěním spotřebiče. Všechny ovladače přepněte do vypnuté polohy "off" a odpojte spotřebič uchopením za zástrčku. Nikdy neodpojujte spotřebič tahem za kabel.
  - Nikdy nenechávejte spuštěný spotřebič bez dozoru.
  - Nikdy tento přístroj neumísťujte do blízkosti plynového sporáku nebo elektrického sporáku nebo do míst, kde by mohl přijít do styku s teplým spotřebičem.
  - Nepoužívejte spotřebič venku.
  - Spotřebič používejte pouze pro určené použití.
  - Vždy používejte na stabilním, suchém a rovném povrchu.
  - Používejte pouze v domácím prostředí. Výrobce nemůže být zodpovědný za nehody, které jsou výsledkem nesprávného použití spotřebiče nebo v nesouladu s pokyny popsány v tomto návodu.
  - Všechny opravy by měly být prováděny výrobcem nebo odborným servisem.
  - Přístroj, kabel ani zástrčku nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny.
  - Děti se nesmí dotýkat přívodního kabelu ani přístroje.
  - Udržujte kabel daleko od ostrých hran a horkých částí nebo dalších zdrojů tepla.
  - Před použitím odstraňte všechny obalové materiály a jakékoliv propagační samolepky.
  - Přístroj není určen pro použití v koupelnách ani jiných vlhkých prostorech. Přístroje se nedotýkejte pokud máte vlhké ruce nebo mokré oblečení.
  - Výrobek je vhodný pouze pro občasné používání v uzavřených prostorech
- TENTO NÁVOD USCHOVEJTE I PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ NAHLÉDNUTÍ NEBO PRO DALŠÍHO UŽIVATELE.**

## ČÁSTI

1. Výstup vzduchu
2. Vstup vzduchu
3. Hlavní spínač on/off
4. Rukojeť
5. Ovládací panel s displejem
6. Spínač přístroje
7. Tlačítko funkcí
8. Tlačítko pro navyšování
9. Tlačítko pro snižování
10. Nastavení časovače
11. Oscilace
12. Dálkový ovladač

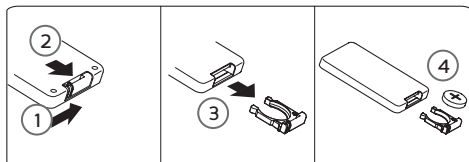


## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Okolo topného tělesa by vždy mělo být respektováno minimální volné místo 50 cm.
- Umístěte samotné zařízení tak, aby vytápění prostoru probíhalo optimálně. Vyhněte se rohům, malým prostorám, podlahám a stropům.
- Zařízení umístěte na rovný a stabilní povrch.
- Pokud zařízení zapínáte poprvé, může se objevit mírný zápach. Zajistěte dostatečné větrání, tento zápach rychle zmizí.


## DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

Před prvním použitím dálkového ovladače do něj musíte vložit baterie (typ CR2032). Pro výměnu následujte níže vyobrazené informace.




Dálkové ovládání má akční dosah 5 metrů.

## POUŽITÍ




Před použitím přístroje: přístroj zapojte do elektrické sítě a zapněte hlavní spínač on/off na zadní straně. Na displeji se zobrazí symbol  a ozve se zvukový signál, který indikuje, že je přístroj v pohotovostním režimu. Nastavení přístroje můžete provést buď na hlavním ovládacím panelu a nebo pomocí dálkového ovladače, obojí nastavení je plnohodnotné a zvolené hodnoty budou vždy znázorněny na displeji. Při každém stisknutí tlačítka je slyšet zvukový signál, který signalizuje, že uživatel provádí nějakou úpravu nastavení.

### SPÍNAČ (TLAČÍTKO)




Stlačením spínače přístroj zapnete nebo vypnete. Na zapnutém přístroji se na displeji zobrazí symbol „HI“ a symbol . To znamená, že je nastaven na nejvyšší výkon. Pokud přístroj vypnete, tak se na displeji spustí odpočítávání od 15 do 0, aby se přístroj dostatečně vyvětral.

Poznámka: Když přístroj vypnete tímto tlačítkem, tak přejde jen do pohotovostního režimu. To znamená, že přístroj není vypnutý úplně. Zcela vypnout přístroj lze jen pomocí vypínače on/off na zadní straně přístroje.

### TLAČÍTKO FUNKCÍ (FUNCTION BUTTON)

1. Jedno stisknutí: nízký výkon (1200 W) - na displeji svítí symbol „LO“ a přístroj pracuje na nižší výkonový stupeň.
2. Druhé stisknutí: režim ECO – na displeji svítí symbol . Pomocí ovládacího panelu můžete nastavit požadovanou teplotu v rozmezí 5-35 °C. Zvýšení teploty provedete tlačítkem  a snížení . Tlačítko lze i přidržet a tím hodnotu navolit. Pokud je okolní teplota alespoň o 2 °C vyšší než nastavená teplota, tak se přístroj automaticky přepne do pohotovostního režimu. Pokud okolní teplota klesne pod nastavenou, tak díky funkci ECO se přístroj opět zapne. Jedná se o energeticky nejúčinnější způsob, jak udržet v místnosti zvolenou teplotu.  
Poznámka: přístroj si pamatuje poslední nastavení. Takže když přístroj znovu zapnete, tak se na displeji objeví poslední hodnota která byla v režimu ECO nastavena.
3. Třetí stisknutí: vysoký výkon (2000W) – na displeji svítí symbol „HI“ a přístroj pracuje na nejvyšší výkonový stupeň.

### ČASOVAČ

1. Pro nastavení časovače stiskněte tlačítko. Na displeji se rozsvítí symbol .
2. Nyní můžete nastavit časovač v rozmezí 1-8 hodin, nastavení provedete pomocí tlačítek zvýšení  a snížení . Pro rychlejší nastavení se tlačítka mohou i držet a tím přepínat rychleji.
3. Jakmile uplyne nastavený čas, tak přístroj přestane topit a přepne se do pohotovostního režimu.

Poznámka: I když je přístroj v pohotovostním režimu, tak i přesto může být nastaven časovač. Po uplynutí nastaveného času se přístroj automaticky zapne a bude pracovat s nejvyšším nastavením výkonu.

### OSCILACE

Stiskem tlačítka oscilace se ventilátor začne otáčet doleva a doprava. Tímto způsobem se lépe rozprostřává teplo a vytápění je efektivnější. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka oscilaci vypnete. Pokud přístroj vypnete tlačítkem on/off, tak se funkce také zastaví, i když jste ho nevympnuli přímo tím tlačítkem.



## BEZPEČNOSTNÍ NASTAVENÍ

- Toto zařízení je vybaveno pojistkou proti přehřátí. V důsledku toho se topné těleso automaticky vypne, pokud se následkem zakrytí přehřeje. Pokud k tomu dojde, vypněte zařízení a počkejte 10 minut. Odstraňte cokoliv, co zakrývá topné těleso. Poté opět zařízení zapněte. Zařízení by nyní mělo být schopno zase normálně fungovat. Pokud tento problém přetrvává, obraťte se na nejbližší servis.
- Přístroj je vybaven bezpečnostní pojistkou při přepadnutí (spadnutí). Tato pojistka je integrovaná v podstavci a pokud přístroj spadne, tak se automaticky vypne.

## CHYBOVÉ HLÁŠENÍ

- E1 nebo E2: hlásí poruchu teplotního čidla. Všechna tlačítka na ovládacím panelu budou zablokována. Obratě se na nejbližší servisní středisko.
- FF: oznámení, že okolní teplota je příliš vysoká (není potřeba topit) a není možné upravovat nastavení. Vypněte přístroj a přemístěte jej do chladnější místnosti.
- E3: Přístroj je vybaven bezpečnostní ochranou při převrácení. Přístroj se automaticky po pádu vypne. V tu chvíli budou tlačítka na ovládacím panelu zablokována. Přístroj zvedněte a postavte na rovný, stabilní povrch a vše by se mělo normálně provozovat.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním zařízení, které musí nejprve kompletně vychladnout, vyjměte zástrčku ze zásuvky.
- Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, nesmíte zařízení čistit vodou ani ho neponořovat do vody. Vyčistěte vnitřek zařízení vlhkým hadříkem.
- V případě potřeby lze odstranit prach na topném tělese vysavačem. Takováto údržba by měla být pravidelná, aby zařízení fungovalo optimálně. Prach, obzvláště uvnitř zařízení, může způsobit přehřátí.
- Uchovávejte zařízení na vhodném a suchém místě.

## SPECIFIKACE

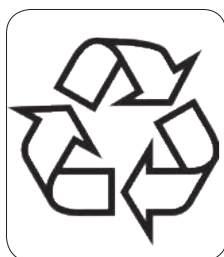
Identifikace modelu					
Zboží	Symbol	Hodnota	Jednotky	Druh	Stav
Výkon (výstup) topení				Typ tepelného příkonu, s ohledem na místo postavení	
Nominální výkon topení	P <sub>nom</sub>	2.0	kW	ruční regulace pomocí integrovaného termostatu	Ne
Minimální výkon topení (orientačně)	P <sub>min</sub>	1.2	kW	Manuální regulace se zpětnou vazbou na okolní teplotu	Ne
Maximální výkon topení (orientačně)	P <sub>max</sub>	2.0	kW	Elektronická regulace se zpětnou vazbou na okolní teplotu	Ne
Spotřeba elektřiny	---	---	---	Ventilátor s možností topení	Ne
Při nominálním výkonu	el <sub>max</sub>	N/A	kW	Typ tepelného výkonu - regulace prostorové teploty	
Při minimálním výkonu	el <sub>min</sub>	N/A	kW	1 manuální stupeň výkonu, žádná regulace na okolní vliv	Ne

V pohotovostním režimu	eISB	0.39	W	2 manuální stupně výkonu, žádná regulace na okolní vliv	Ne
				Regulace s mechanický termostatem	Ne
				Regulace s elektronickým termostatem	Ano
				elektronická regulace okolní teploty plus denní časovač	Ne
				elektronická regulace okolní teploty plus týdenní časovač	Ne
				Ostatní možnosti regulace	
				Regulace teploty s ohledem na přítomst lidí v okolí	Ne
				Regulace teploty s auto detekcí otevřeného okna	Ne
				S možností dálkového ovládání	Ne
				S adaptivním odložením startu	Ne
				S časovým omezením funkce	Ne
				S detekcí zhasnutí světla	Ne
Kontaktní údaje	Linea 2000 bvba Dompel 9 - 2200 Herentals - Belgium				

## OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

## ZÁRUKA

Pre záruku začínajúcich dňom predaja spotrebiča platí na území SR tieto podmienky:

1. trvania záruky: 2 roky

2. poskytovanie záruky:

- a) záručnú opravu vykonáme podľa nášho zvážení opravou alebo výmenou chybných dielov, ak tieto závady vznikli preukázateľne chybou materiálu alebo chybou pri výrobe
- b) záručná oprava bude vykonaná len pri predložení tohto záručného listu a dokladu o zaplatení
- c) ak dôjde k oprave alebo výmene spotrebiča v záručnej dobe, záručná doba sa predlžuje.

3. záruka sa nevzťahuje

- a) na mechanické poškodenie
- b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie

1. záruka zaniká:

- Pri použití spotrebiča inak ako v domácnosti
- Pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou ako poverenou naším servisom

Na tento spotrebič poskytujeme záruku na nedostatky, ktoré sú označené ako výrobné chyby alebo chyby materiálu. Záručná doba začína dňom predaja a je uznaná po predložení potvrdeného tohoto záručného listu alebo orig. dokladu o zaplatení + tento nepotvrdený, ale vyplnený ZL pre záznam opravy. Prípadné reklamácie môžete uplatniť v mieste nákupu tohto prístroja alebo v servisnom stredisku firmy:

**Domo-elektro s.r.o. Na Kobyle, 34506 Kdyně pozri [www.domo-elektro.cz](http://www.domo-elektro.cz)  
tel. 379 789 684 alebo na [servis@domo-elektro.cz](mailto:servis@domo-elektro.cz), tel. 379 422 550**

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá:
- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:
  - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Prístroj nesmú používať osoby (ani deti) so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou. Ak nie sú pod odborným dohľadom, tak ho nesmie používať ani osoby bez dostatočného zoznámene o pravidlách správneho použitia.
- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Prístroj smie používať iba deti staršie ako 16 rokov. Osoby so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou smie používať prístroj len za neustáleho dohľadu zodpovednej osoby, ktorá je oboznámená s pravidlami používania a prípadným rizikom.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí mladších ako 16 rokov.

- Pozor: Tento spotrebič nie je možné používať s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládaním.



Prístroj sa počas používania nahrieva a je horúci, buďte opatrní a držte prívodný kábel mimo dosahu horúcich plôch.



Prístroj nijako nezakrývajte!

- Pred použitím skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení a napätie elektrickej siete vo vašej domácnosti.
- Spotrebič pripájajte vždy do uzemnenej zásuvky.
- Nenechávajte visieť kábel na horúcom povrchu alebo cez hranu stola alebo pultu.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený kábel alebo zástrčka, po poruche alebo ak je poškodený sám spotrebič. V takomto prípade vezmite spotrebič do najbližšieho autorizovaného servisu na kontrolu a opravu.
- Prísny dohľad je vyžadovaný, ak je spotrebič používaný v blízkosti detí.
- Použitie príslušenstva, ktoré nie je doporučované alebo predávané výrobcom môže zapríčiniť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Výrobok je vhodný len pre občasné používanie v uzavretých priestoroch
- Odpojte spotrebič, pokiaľ nie je používaný, pred montážou alebo demontážou akýchkoľvek súčastí a pred čistením spotrebiča. Všetky ovládače prepnite do vypnutej polohy "off" a odpojte spotrebič uchopením za zástrčku. Nikdy neodpájajte spotrebič ťahom za kábel.
- Nikdy nenechávajte spustený spotrebič bez dozoru.
- Nikdy tento prístroj neumiestňujte do blízkosti plynového sporáka alebo elektrického sporáka alebo do miest, kde by mohol prísť do styku s teplým spotrebičom.
- Nepoužívajte spotrebič vonku.
- Spotrebič používajte len pre určené použitie.
- Vždy používajte na stabilnom, suchom a rovnom povrchu.
- Používajte len v domácom prostredí. Výrobca nemôže byť zodpovedný za nehody, ktoré sú výsledkom nesprávneho použitia spotrebiča alebo v nesúlade s pokynmi popísanými v tomto návode.
- Všetky opravy by mali byť vykonávané výrobcom alebo odborným servisom.
- Prístroj, kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody alebo inej kvapaliny.
- Deti sa nesmú dotýkať prívodného kábla ani prístroja.
- Udržujte kábel ďaleko od ostrých hrán a horúcich častí alebo ďalších zdrojov tepla.
- Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály a akékoľvek propagačné samolepky.
- Prístroj nie je určený pre použitie v kúpeľniach ani iných vlhkých priestoroch. Prístroje sa nedotýkajte pokiaľ máte vlhké ruky alebo mokré oblečenie.
- Výrobok je vhodný len pre občasné používanie v uzavretých priestoroch.

TENTO NÁVOD USCHOVAJTE AJ PRE PRÍPADNÉ ĎALŠIE NAHLIADNUTIE ALEBO PRE ĎALŠIEHO UŽÍVATEĽA.

## ČASTI

1. Výstup vzduchu
2. Vstup vzduchu
3. Hlavný spínač on / off
4. Rukoväť
5. Ovládací panel s displejom
6. Spínač prístroja
7. Tlačidlo funkcií
8. Tlačidlo pre navyšovanie
9. Tlačidlo pre znižovanie
10. Nastavenie časovača
11. Oscilácie
12. Diaľkový ovládač

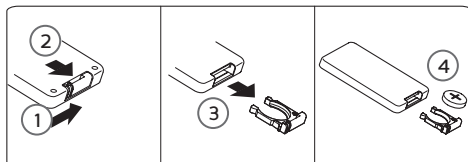


## PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Minimálny voľný priestor okolo zariadenia ktoré sa zahrieva musí byť vždy dodržaný.
- Zariadenie umiestnite tak, aby vyhrievanie priestoru postupovalo rovnomerne. Vyhnite sa rohom, malým priestorom, podlahám a stropom.
- Umiestnite zariadenie na rovný a stabilný povrch.
- Po prvom zapnutí sa môže objaviť mierny zápach. Zabezpečte dostatočné vetranie a tento zápach rýchlo zmizne.


## DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

Pred prvým použitím diaľkového ovládača doň musíte vložiť batérie (typ CR2032). Pre výmenu nasledujte nižšie vyobrazené informácie.




Diaľkové ovládanie má akčný dosah 5 metrov.

## POUŽITIE




Pred použitím prístroja: prístroj zapojte do elektrickej siete a zapnite hlavný spínač on / off na zadnej strane. Na displeji sa zobrazí symbol  a ozve sa zvukový signál, ktorý indikuje, že je prístroj v pohotovostnom režime. Nastavenie prístroja môžete vykonať buď na hlavnom ovládacom paneli a alebo pomocou diaľkového ovládača, oboje nastavenie je plnohodnotné a zvolenej hodnoty budú vždy znázornené na displeji. Pri každom stlačení tlačidla je počuť zvukový signál, ktorý signalizuje, že používateľ vykonáva nejakú úpravu nastavenia.

### SPÍNAČ (TLAČIDLO)




Stlačením spínača prístroj zapnete alebo vypnete. Na zapnutom prístroji sa na displeji zobrazí symbol "HI" a symbol . To znamená, že je nastavený na najvyšší výkon. Pokiaľ prístroj vypnete, tak sa na displeji spustí odpočítavanie od 15 do 0, aby sa prístroj dostatočne vyvetral.

Poznámka: Keď prístroj vypnete týmto tlačidlom, tak prejde len do pohotovostného režimu. To znamená, že prístroj nie je vypnutý úplne. Úplne vypnúť prístroj možno len pomocou vypínača on / off na zadnej strane prístroja.

### TLAČIDLO FUNKCIÍ (FUNCTION BUTTON)

1. Jedno stlačenie: nízky výkon (1200 W) - na displeji svieti symbol "LO" a prístroj pracuje na nižší výkonový stupeň
2. Druhé stlačenie: režim ECO - na displeji svieti symbol . Pomocou ovládacieho panelu môžete nastaviť požadovanú teplotu v rozmedzí 5-35 °C. Zvýšenie teploty vykonáte tlačidlom  a zníženie . Tlačidlo možno aj pridržať a tým hodnotu navoliť. Ak je okolitá teplota aspoň o 2 °C vyššia ako nastavená teplota, tak sa prístroj automaticky prepne do pohotovostného režimu. Ak okolitá teplota klesne pod nastavenú, tak vďaka funkcii ECO sa prístroj opäť zapne. Jedná sa o energeticky najúčinnjší spôsob, ako udržať v miestnosti zvolenú teplotu.  
Poznámka: prístroj si pamätá posledné nastavenie. Takže keď prístroj znovu zapnete, tak sa na displeji objaví posledná hodnota ktorá bola v režime ECO nastavená.
3. Tretia stlačenie: vysoký výkon (2000W) - na displeji svieti symbol "HI" a prístroj pracuje na najvyšší výkonový stupeň.

### ČASOVAČ

1. Pre nastavenie časovača stlačte tlačidlo. Na displeji sa rozsvieti symbol .
2. Teraz môžete nastaviť časovač v rozmedzí 1-8 hodín, nastavenie vykonáte pomocou tlačidiel zvýšenie  a zníženie . Pre rýchlejšie nastavenie sa tlačidlá môžu aj držať a tým prepínať rýchlejšie.
3. Akonáhle uplynie nastavený čas, tak prístroj prestane kúriť a prepne sa do pohotovostného režimu.

Poznámka: Aj keď je prístroj v pohotovostnom režime, tak aj napriek tomu môže byť nastavený časovač. Po uplynutí nastaveného času sa prístroj automaticky zapne a bude pracovať s najvyšším nastavením výkonu.

### OSCILÁCIE

Stlačením tlačidla oscilácie sa ventilátor začne otáčať doľava a doprava. Týmto spôsobom sa lepšie rozprestiera teplo a vykurovanie je efektívnejšie. Opätovným stlačením tohto tlačidla osciláciu vypnete. Pokiaľ prístroj vypnete tlačidlom on / off, tak sa funkcia tiež zastaví, aj keď ste ho nevypli priamo tým tlačidlom.

## BEZPEČNOSTNÉ NASTAVENIA

- Toto zariadenie je vybavené bezpečnostnou poistkou proti prehriatiu. A preto sa z tohto dôvodu vykurovacie teleso automaticky vypne, keď dôjde k prehriatiu kvôli jeho zakrytiu. Ak k tomu dôjde, mali by ste zariadenie vypnúť a počkať 10 minút. Odstráňte všetko, čo mriežku zakrýva. Potom zariadenie znova zapnite. Zariadenie by malo teraz fungovať znova normálne. Ak problém pretrváva, obráťte sa na najbližší zákaznicky servis.
- Prístroj je vybavený bezpečnostnou poistkou pri prepadnutí (spadnutí). Táto poistka je integrovaná v podstavci a ak prístroj spadne, tak sa automaticky vypne.

## CHYBOVÉ HLÁSENIA

- E1 alebo E2: hlási poruchu snímača teploty. Všetky tlačidlá na ovládacom paneli budú zablokované. Obráťte sa na najbližšie servisné stredisko.
- FF: oznámenie, že okolitá teplota je príliš vysoká (nie je potreba kúriť) a nie je možné upravovať nastavenie. Vypnite prístroj a premiestnite ho do chladnejšej miestnosti.
- E3: Prístroj je vybavený bezpečnostnou ochranou pri prevrátení. Prístroj sa automaticky po páde vypne. V tú chvíľu budú tlačidlá na ovládacom paneli zablokované. Prístroj zdvihnite a postavte na rovný, stabilný povrch a všetko by sa malo normálne sprevádzkovať.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením sa zariadenie musí nechať úplne vychladnúť a tiež vyberte zástrčku zo zásuvky.
- Aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom, nesmiete zariadenie čistiť vodou alebo ponoriť do vody. Vonkajšok zariadenia vyčistíte vlhkou handričkou.
- Ak je to potrebné, nakuľadaný prach na mriežke môžete odstrániť vysávačom. Aby zariadenie fungovalo optimálne, táto údržba by sa mala uskutočňovať pravidelne. Hlavne prach v nachádzajúci sa v zariadení môže spôsobiť prehriatie.
- Uschovávajújte prístroj vo vhodnom a suchom prostredí.

## ŠPECIFIKÁCIE

Identifikácia modelu					
Tovar	Symbol	Hodnota	Jednotky	Druh	Stav
Výkon (výstup) kúrenia				Typ tepelného príkonu, s ohľadom na miesto postavenie	
Nominálny výkon kúrenia	P <sub>nom</sub>	2.0	kW	Ručná regulácia pomocou integrovaného termostatu	Nie
Minimálny výkon kúrenia (orientačne)	P <sub>min</sub>	1.2	kW	Manuálna regulácia so spätnou väzbou na okolitú teplotu	Nie
Maximálny výkon kúrenia (orientačne)	P <sub>max</sub>	2.0	kW	Elektronická regulácia so spätnou väzbou na okolitú teplotu	Nie
Spotreba elektriny	---	---	---	Ventilátor s možnosťou kúrenia	Nie
Pri nominálnom výkone	elmax	N/A	kW	Typ tepelného výkonu - regulácia priestorovej teploty	

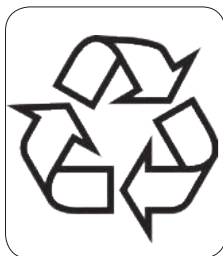
Pri minimálnom výkone	elmin	N/A	kW	1 manuálny stupeň výkonu, žiadna regulácia na okolie	Nie
V pohotovostnom režime	eISB	0.39	W	2 manuálne stupne výkonu, žiadna regulácia na okolie	Nie
				Regulácia s mechanický termostatom	Nie
				Regulácia s elektronickým termostatom	Ano
				Elektronická regulácia okolitej teploty plus denné časovač	Nie
				Elektronická regulácia okolitej teploty plus týždenný časovač	Nie
				Ostatné možnosti regulácie	
				Regulácia teploty vzhľadom na prítomnosť ľudí v okolí	Nie
				Regulácia teploty s auto detekciou otvoreného okna	Nie
				S možnosťou diaľkového ovládania	Nie
				S adaptívnym odložením štartu	Nie
				S časovým obmedzením funkcie	Nie
				S detekciou zhasnutie svetla	Nie
Kontaktní údaje	Linea 2000 bvba Dompel 9 - 2200 Herentals - Belgium				



## OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.





# DOMO Webshop

## BESTEL

de originele  
Domo-accessoires  
en -onderdelen  
online via:

## COMMANDEZ

d'authentiques  
accessoires et  
pièces Domo en  
ligne sur:

## BESTELLEN SIE

die Domo  
Original-Zubehör  
und -Ersatzteile  
online über:

## ORDER

the original  
Domo  
accessories and  
parts online at:

# webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

